

BUILT-IN GAS HOB

---

ВБУДОВУВАНА ГАЗОВА  
ПОВЕРХНЯ

---

  
*LeChef*



**GH 6803 B**  
**GH 6803 W**

# User`s guide

## Інструкція з експлуатації

ДСТУ ІЕС 60335-1:2004  
ДСТУ 2204-93 (ГОСТ 10798-93)  
ДСТУ ІЕС 60335-2-6:2002

Thank you for your choice!  
Дякуємо Вам за Ваш вибір!

## CONTENTS

<b>Installation</b> .....	3 - 5
Positioning	
Gas connection	
Adjusting the burners	
<b>Electrical connection</b> .....	5
<b>Description of the appliance</b> .....	5
Overall view	
<b>Start-up and use</b> .....	6
<b>Precautions and tips</b> .....	6
General safety	
Disposal	
Recycling & Disposal Information	
<b>Maintenance and care</b> .....	7
Switching the appliance off	
Cleaning the appliance	
Gas tap maintenance	
<b>Troubleshooting</b> .....	8

## INSTALLATION

### Attention

- Before operating your new appliance please read this instruction booklet carefully. It contains important information for safe use, installation and care of the appliance.
- Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

### Positioning

- Keep packaging material out of the reach of children. It can become a choking or suffocation hazard (see Precautions and tips).
- The appliance must be installed by a qualified professional according to the instructions provided. Incorrect installation may cause harm to people and animals or may damage property.
- This unit may be installed and used only in permanently ventilated rooms.

### The following requirements must be observed:

- The room must be equipped with an air extraction system that expels any combustion fumes. This may consist of a hood or an electric fan that would operate each time the appliance is switched on.

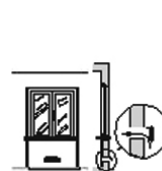


In a chimney stack or branched flue.  
(exclusively for cooking appliances)

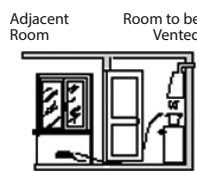


Directly to the Outside

- The room must also allow proper air circulation, as air is needed for combustion to occur normally. The flow of air must not be less than 2 m<sup>3</sup>/h per kW of installed power.



Examples of ventilation holes for comburant air.



Enlarging the ventilation slot between window and floor.

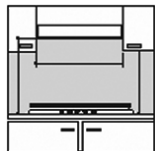
- The air circulation system may take air directly from the outside by means of a pipe with an inner cross section of at least 100 cm<sup>2</sup>; the opening must not be vulnerable to any type of blockages.
- The system can also provide the air needed for combustion indirectly, i.e. from adjacent rooms fitted with air circulation tubes as described above. However, these rooms must not be communal rooms, bedrooms or rooms that may present a fire hazard.
- Liquid petroleum gas sinks to the floor as it is heavier than air. Therefore, rooms containing LPG cylinders must also be equipped with vents to allow gas to escape in the event of a leak. As a result LPG cylinders, whether partially or completely full, must not be installed or stored in rooms or storage areas that are below ground level (cellars, etc.). It is advisable to keep only the cylinder being used in the room, positioned so that it is not subject to heat produced by external sources (ovens, fireplaces, stoves, etc.) which could raise the temperature of the cylinder above 50°C.

### Fitting the appliance

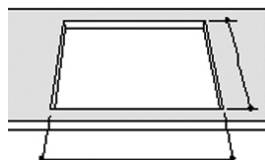
Gas and mixed hobs are manufactured with type X degree protection against overheating. The following precautions must be taken when installing the hob:

- Kitchen cabinets adjacent to the appliance and taller than the top of the hob must be at least 600 mm from the edge of the hob.

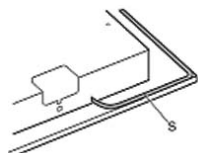
- Hoods must be installed according to their relative installation instruction manuals and at a minimum distance of 650 mm from the hob.
- Place the wall cabinets adjacent to the hood at a minimum height of 420 mm from the hob (see figure).



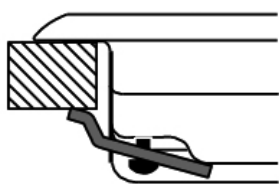
- If the hob is installed beneath a wall cabinet, the latter must be situated at a minimum of 700 mm above the hob (see figure).
- The installation cavity should have the dimensions indicated in the figure. Fastening hooks are provided, allowing you to fasten the hob to tops that are between 20 and 40 mm thick. To ensure the hob is securely fastened to the top, we recommend you use all the hooks provided.



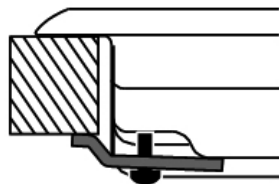
- Before fastening the cooktop in place, position the seal (supplied) along the perimeter of the countertop, as shown in the figure



#### Hook fastening diagram Front

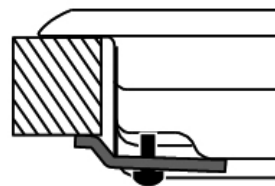


Hooking position  
for top H=20 mm

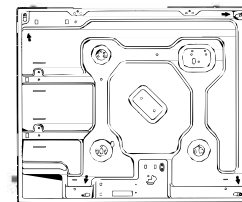


Hooking position  
for top H=30 mm

#### Back



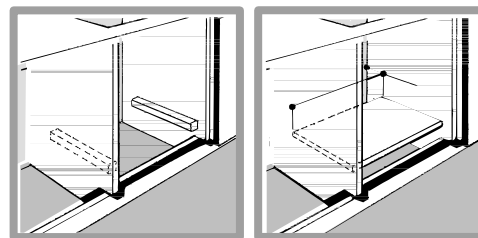
Hooking position  
for top H=40 mm



- Use the hooks contained in the "accessory pack"
- Where the hob is not installed over a built-in oven, a wooden panel must be installed as insulation. This must be placed at a minimum distance of 20 mm from the lower part of the hob.

#### Ventilation

- To ensure adequate ventilation, the back panel of the cabinet must be removed. It is advisable to install the oven so that it rests on two strips of wood, or on a completely flat surface with an opening of at least 45 x 560 mm (see diagrams).



- The hob can only be installed above built-in ovens with a cooling ventilation system.

#### Gas connection

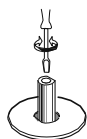
- The appliance should be connected to the main gas supply or to a gas cylinder in compliance with current national regulations. Before carrying out the connection, make sure the cooker is compatible with the gas supply you wish to use.
- Only use pipes and seals that comply with current national regulations.

#### Checking the tightness of the connection

- When the installation process is complete, check the pipe fittings for leaks using a soapy solution. Never use a flame.

## ADJUSTING THE BURNERS

- The lowest flame point must always be properly adjusted and the flame must remain on even if there is an abrupt shift from the maximum to the minimum position.
- If this is not so, it is necessary to adjust the lowest flame point as follows:
  - start the burner up
  - turn the tap up to the minimum position (small flame)
  - remove the knob from the tap rod
  - introduce a flat-tip screwdriver in the hole of the tap and turn the by-pass screw up to a proper adjustment of the lowest flame point.



## ELECTRICAL CONNECTION

### Attention

- This appliance must be earthed.
- The hob is designed to work with alternating current, the supply voltage and frequency indicated on the rating plate (situated under the hob). Make sure that the local supply voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate.

### Connecting the supply cable to the mains electricity supply

- For models supplied without a plug, fit a standard plug suitable for the load indicated on the rating plate, onto a cable and connect to a suitable socket.
- To connect direct to the mains supply, a double pole switch with a contact separation of at least 3mm suitable for the load and complying with current standards and regulations must be fitted between the appliance and the mains supply outlet.
- The green-yellow earth wire must not be interrupted by the switch.
- The supply cable must be positioned so that no part of it reaches a temperature of 50°C above room temperature. For installation above a built-under oven, the hob and the oven must be connected separately to the electricity supply, both for safety reasons and for easy removal of the oven for repair, maintenance etc.
- **DO NOT use adapters as they could cause over heating or burning.**

- Before connecting to the power supply, make sure that:
  - the limiter switch and the domestic system can withstand the load from the appliance (see rating plate).
  - the supply system is efficiently earthed according to standards and laws in force.
  - the socket or double-pole switch are easily accessible when the appliance is installed.

### The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- Green & Yellow - Earth
- Blue - Neutral
- Brown - Live

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the Green & Yellow wire to terminal marked "E" or



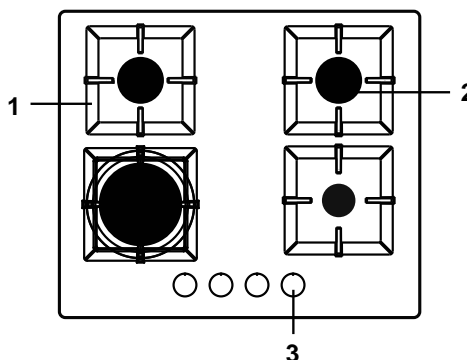
coloured Green or Green & Yellow.

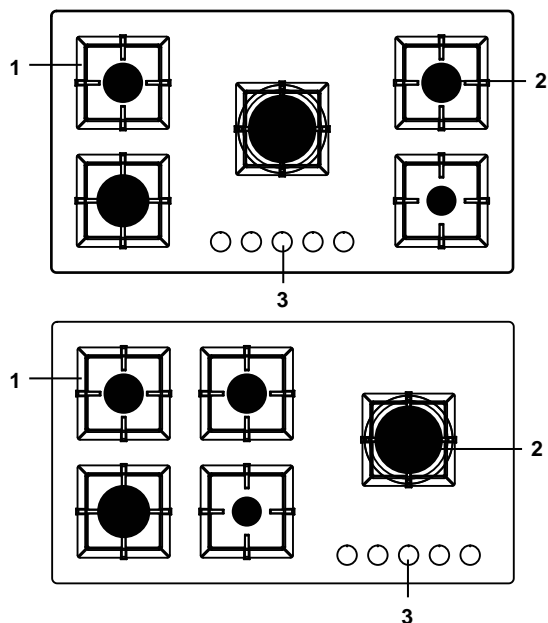
- Connect the Brown wire to the terminal marked "L" or coloured Red or Brown.
- Connect the Blue wire to the terminal marked "N" or coloured Black or Blue.

**Failure to observe the accident prevention regulations relieves the manufacturer from responsibility.**

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

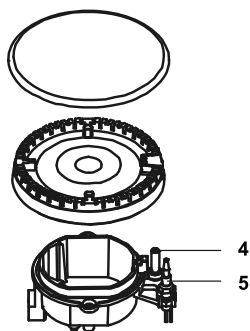
### Overall view





1. Support Grid for cookware.
2. Gas burners differ in size and power. Use the diameter of the cookware to choose the most appropriate burner to cook with.
3. Control Knobs for Gas burners adjust the power or the size of the flame.
4. Gas burners ignition enables a specific burner to be lit automatically.
5. **SAFETY DEVICE\*** stops the gas flow if the flame is accidentally extinguished.

\* Only available on certain models.



## START-UP AND USE

### Attention

The position of the corresponding gas burner is shown on every knob.

### Gas burners

Each burner can be adjusted to one of the following settings using the corresponding control knob:

- Off
- 🔥 Maximum
- 🔥 Minimum

To light a burner, simply press the corresponding knob all the way in and then turn it anti-clockwise to the "High" setting, keeping it pressed in until the burner lights.

On those models fitted with a safety device, the knob must be pressed in for about 6 seconds until the device that keeps the flame lit warms up.

### Attention

If a flame is accidentally extinguished, turn off the control knob and wait for at least 1 minute before trying to relight it.

To switch off the burner, turn the knob in a clockwise direction until it stops (when it reaches the "•" position).

## PRACTICAL ADVICE ON USING THE BURNERS

To ensure the burners operate efficiently:

- Use appropriate cookware for each burner so that the flames do not extend beyond the bottom of the cookware.
- Always use cookware with a flat base and a cover.
- When the contents of the pan reach boiling point, turn the knob to minimum.

## PRECAUTIONS AND TIPS

### Attention

This appliance has been designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

## GENERAL SAFETY

- Gas appliances require regular air exchange to maintain efficient operation. When installing the hob, follow the instructions provided in the paragraph on "Positioning" the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or damp hands and feet.
- The appliance must be used by adults only for the preparation of food, in accordance with the instructions outlined in this booklet. Any other use of the appliance (e.g. for heating the room) constitutes improper use and is dangerous.
- The manufacturer may not be held liable for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use of the appliance.
- Ensure that the power supply cables of other electrical appliances do not come into contact with the hot parts of the oven.
- The openings used for ventilation and dispersion of heat must never be covered.
- Always make sure the knobs are in the "on"/"off" position when the appliance is not in use.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Never carry out any cleaning or maintenance work without having detached the plug from the mains.
- In case of malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance. Contact a Service Centre (see Assistance).
- In avoid danger, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a person with similar qualifications.
- Always make sure that pan handles are turned towards the centre of the hob in order to avoid accidental burns.

### Attention

- Do not close the glass cover (if present) when the gas burners or electric hotplates are still hot.
- Do not leave the electric hotplate switched on without a pan placed on it.
- Do not use unstable or deformed pans.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

### Disposal

When disposing of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.

## RECYCLING & DISPOSAL INFORMATION

Please dispose of packaging and old appliances carefully.

- To minimise risk of injury to children, remove the door, plug and cut mains cable off flush with the appliance.
- Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket, and the door cannot be locked shut.

## MAINTENANCE AND CARE

### Switching the appliance off

Disconnect your appliance from the electricity supply before carrying out any work on it.

### Cleaning the appliance

- Do not use abrasive or corrosive detergents such as stain removers, anti-rust products, powder detergents or sponges with abrasive surfaces: these may scratch the surface beyond repair.
- **Never use steam cleaners or pressure cleaners on the appliance.**
- It is usually enough to wash the hob with a damp sponge and dry it with absorbent kitchen roll.
- The removable parts of the burners should be washed frequently with warm water and soap and any burnt-on substances removed.
- For hobs which light automatically, the terminal part of the electronic instant lighting devices should be cleaned frequently and the gas outlet holes should be checked for blockages.
- The electric hotplates should be cleaned with a damp cloth and lubricated with a little oil while still warm.
- Stainless steel can be marked by hard water that has been left on the surface for a long time, or by aggressive detergents containing phosphorus.
- After cleaning, rinse and dry any remaining drops of water.

### Gas tap maintenance

Over time, the taps may become jammed or difficult to turn. If this happens, the tap must be replaced.

### Attention

This procedure must be performed by a qualified technician authorised by the manufacturer.

## TROUBLESHOOTING

It may happen that the appliance does not function properly or at all. Before calling the service centre for assistance, check if anything can be done. First, check to see that there are no interruptions in the gas and electrical supplies, and, in particular, that the gas valves for the mains are open.

If, despite all these checks, the hob does not function properly and the problem persists, call the nearest Customer Service Centre. Please have the following information handy:

- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the data plate located on the appliance and/or on the packaging.

### Attention

Never use unauthorised technicians and never accept replacement parts which are not original.

Product is certified.

At the end of the product life you need to contact an authorized service center for routine maintenance of the product and determine its suitability for further use. Of preventive maintenance products and diagnostics are performed by authorized service centers for a fee.

The manufacturer does not recommend use of this product after the end of shelf life without his maintenance at an authorized service center, as in this case, the product can be dangerous to the life, health or property of the consumer.

An authorized representative of the manufacturer in Ukraine: LLK "Our service", 04060, Shchuseva Street, Building 44, tel.: 0444670859

Problem	Possible causes/Solution
The burner does not light or the flame is not even around the burner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The gas holes on the burner are clogged</li> <li>• All the movable parts that make up the burner are mounted correctly.</li> <li>• There are draughts near the appliance.</li> </ul>
The flame dies in models with a safety device.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You pressed the knob all the way in.</li> <li>• You keep the knob pressed in long enough to activate the safety device.</li> <li>• The gas holes are not blocked in the area corresponding to the safety device.</li> </ul>
The burner does not remain lit when set to minimum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The gas holes are not blocked .</li> <li>• There are no draughts near the appliance .</li> <li>• The minimum setting has been adjusted properly.</li> </ul>
The cookware is unstable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The bottom of the cookware is perfectly flat .</li> <li>• The cookware is positioned correctly at the centre of the burner.</li> <li>• The pan support grids have been positioned correctly.</li> </ul>



## ЗМІСТ

<b>Встановлення</b> .....	9 - 11
Розташування	
Підключення газу	
Регулювання конфорок	
<b>Електричне з'єднання</b> .....	11
<b>Опис пристрою</b> .....	11
Опис частин	
<b>Використання</b> .....	12
<b>Застереження та поради</b> .....	13
Заходи безпеки	
Утилізація	
Переробка та інформація про утилізацію	
<b>Обслуговування та догляд</b> .....	13
Вимкнення приладу	
Чищення приладу	
Догляд за газовим краном	
<b>Пошук та усунення несправностей</b> .....	14

## ВСТАНОВЛЕННЯ

### Увага

- Перед використанням, будь-ласка уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Вона містить важливу інформацію для безпечного використання, встановлення та догляду поверхні.
- Збережіть цю інструкцію, якщо в майбутньому виникне необхідність передати поверхню новому власнику.

### Розташування

- Зберігайте пакувальний матеріал в недоступному для дітей місці. Він може стати причиною задухи (див Застереження та рекомендації).
- Поверхня повинна бути встановлена кваліфікованим спеціалістом згідно цієї інструкції. Неправильне встановлення може спричинити шкоду людям та тваринам або пошкодити власність.
- Цей пристрій слід встановлювати та використовувати в приміщеннях, які постійно вентиліюються.

### Повинні виконуватися наступні вимоги:

- Приміщення повинно бути обладнане системою витяжної вентиляції, що видаляє будь-які продукти згоряння. Це може бути витяжний шкаф або електровентилятор, що буде працювати під час кожного ввімкнення газової поверхні.



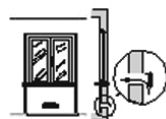
в димову трубу або повітрявідвідна труба.  
(виключно для приготування їжі)



прямо на вулицю

- Приміщення повинне мати правильну циркуляцію повітря, оскільки повітря необхідне для нормального горіння. Потік повітря повинен бути не менше 2 м³/годину за кВт встановленої потужності.

суміжне приміщення      приміщення, що вентиліюється



приклад вентиляційних отворів для продуктів згоряння



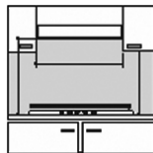
збільшення вентиляційної щільності між вікном та підлогою

- Система циркуляції може брати повітря прямо з вулиці, мається на увазі за допомогою труби з внутрішнім діаметром мінімум 100 см²; відкрита частина якої ніколи не повинна бути заблокованою.
- Система подає повітря, необхідне для горіння опосередковано, тобто від сусідніх приміщень з труби циркуляції повітря, як описано вище. Варто зауважити, що це не повинні бути комунальні кімнати, спальні або кімнати, які можуть становити небезпеку пожежі.
- Зріджений газ (ЗГ) опускається на підлогу, оскільки він важчий за повітря. Таким чином, приміщення, в яких знаходяться балони зрідженого газу, повинні бути обладнані отворами, щоб мати змогу виходу в разі витоку газу. В результаті балони, які заповнені «ЗГ» частково або повністю, не повинні встановлюватися або зберігатися в приміщеннях, які знаходяться нижче рівня землі (підвали, і т.д.). Рекомендовано зберігати робочі циліндри, в приміщенні, розташованому таким чином, щоб воно не підлягало дії тепла від зовнішніх джерел (печі, каміни, печі і т.д.), що можуть підвищити температуру циліндра вище 50 ° C.

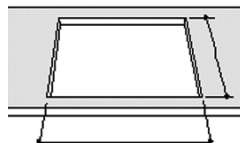
### Встановлення приладу

Поверхні газового та змішаного типу виготовляються з ступенем захисту від перегріву типу Х. При встановленні поверхні слід вжити наступні запобіжні заходи:

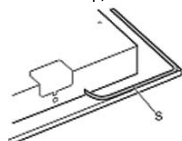
- Кухонні шафи, які знаходяться поруч з приладом та вище нього, повинні знаходитись на відстані не менше 600мм від краю поверхні.
- Витяжки повинні бути встановлені згідно інструкції з встановлення та на відстані мінімум 650мм від поверхні.
- Розташуйте настіінні шафи, прилеглі до витяжки на висоті не менше 420 мм від газової поверхні (див. малюнок).



- Якщо поверхня встановлюється під настіінні кухонні шафи, то вони повинні бути розташовані як мінімум на 700 мм над поверхнею (див. малюнок).
- Заглиблення для встановлення повинні мати розміри вказані на малюнку. Кріпильні гачки, які йдуть в комплекті, дозволять закріпити поверхню по вершинах між 20 та 40 мм товщиною. Для впевненості в безпечному кріпленні зверху, рекомендуємо надані гачки.

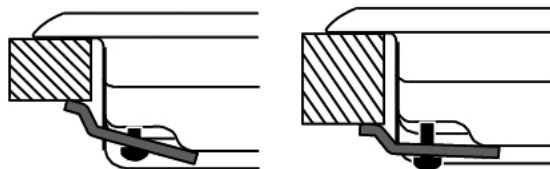


- Перед закріпленням плити на потрібному місці, розмістіть ущільнення (входить в комплект) по периметру стільниці, як показано на малюнку



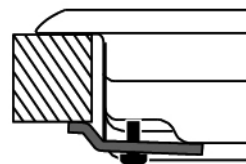
### Схема кріплення гачків

#### Спереду

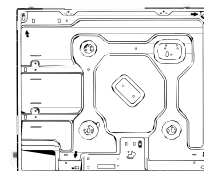


Положення гачків  
зверху В=20 мм

#### Ззаду



Положення гачків  
зверху В=30 мм

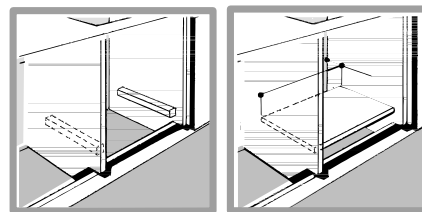


Положення гачків  
зверху В=40 мм

- Використовуйте гачки, що входять в "Комплект поставки".
- Якщо поверхня не встановлена над вбудованою духовкою, дерев'яні панелі повинні бути встановлені в якості ізоляції. Це повинні бути розміщені на відстані не менше 20 мм від нижньої частини газової поверхні.

### Вентиляція

- Для забезпечення належної вентиляції, задню панель шафи потрібно вилучити. Бажано, щоб духовка шафа була встановлена так, щоб вона спиралася на дві смуги з дерева, або на абсолютно плоску поверхню з отвором не менше 45 x 560 мм (див. діаграми).



- Газова поверхня може бути встановлене тільки вище вбудованої духової шафи з вентиляційною системою охолодження.

### Підключення газу

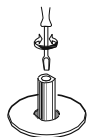
- Прилад має бути підключений до основного джерела газу або газового балона у відповідності з чинним законодавством. Перед підключенням, переконайтеся, що поверхня є сумісна з тим газом, який ви плануєте використовувати.
- Використовуйте труби та ущільнення, у відповідності з чинним законодавством.

### Перевірка герметичності з'єднань

- Коли процес установки завершиться, перевірте трубопровід на герметичність, використовуючи мильний розчин. Ніколи не користуйтеся вогнем для перевірки.

### РЕГУЛЮВАННЯ КОНФОРОК

- Найнижче полум'я завжди повинне бути правильно відрегульоване. Полум'я повинне залишатися, навіть якщо є різкий зсув від максимальної до мінімальної позиції.
- Якщо це не так, то необхідно відрегулювати низьке полум'я наступним чином:
  - ввімкнути конфорку
  - повернути регулятор до мінімальної позиції (маленьке полум'я)
  - зняти ручку від стрижня регулятора
  - Ввести плоску викрутку в отвір регулятора та скручуючи обхідний гвинт правильно відрегулювати низьке полум'я.



### ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

#### Увага

- Даний прилад повинен бути заземлений.
- Газова поверхня призначена для роботи з змінним струмом, напруга та частота зазначені в таблиці (яка знаходиться під газовою поверхнею). Переконайтеся, що напруга в вашій мережі живлення відповідає напрузі, вказаній на таблиці.

#### Підключення кабелю живлення до електромережі

- Для моделей, які поставляються без вилки, підходить стандартний роз'єм, відповідний для навантаження, зазначеного в таблиці, для кабелю та підключення до розетки.
- Для підключення безпосередньо до мережі живлення, двополярний вимикач з відстанню між контактами не менше 3 мм підходить для навантаження з дотриманням чинних норм та правил, повинен бути встановлений між пристроєм та розеткою живлення.
- Зелено-жовтий дріт заземлення не повинен перериватися вимикачем.

- Кабель живлення повинен бути розташований так, щоб будь-яка його частина не нагрівалася вище кімнатної температури та не досягала температури 50°C. Для встановлення над вбудовуваними плитою та духовкою, поверхня повинна підключатися до мережі окремо, з міркувань безпеки та для легкого доступу для ремонту, обслуговування і т.д.


#### НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ перехідники, тому що вони можуть викликати перегрівання або займання.

- Перед підключенням до джерела живлення, переконайтеся, що:
  - Перемикач обмежувача і внутрішні системи витримують навантаження від приладу (див. таблицю).
  - Система живлення заземлена у відповідності з чинним законодавством.
  - Розетки або двополюсний вимикач легко доступні, коли прилад встановлений.

#### Проводи в мережевому шнурі пофарбовані у відповідності з наступним кодом:

- Зелений і жовтий - Заземлення
- Синій - Нейтральний
- Коричневий - Робочий (Live)

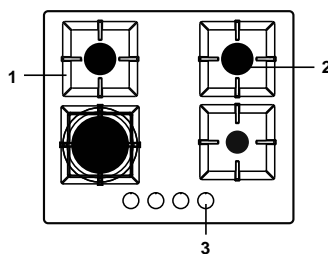
Оскільки кольори проводів в мережевому кабелі можуть не збігатися з кольоровими королів ринках, що їх ідентифікують, дійте наступним чином:

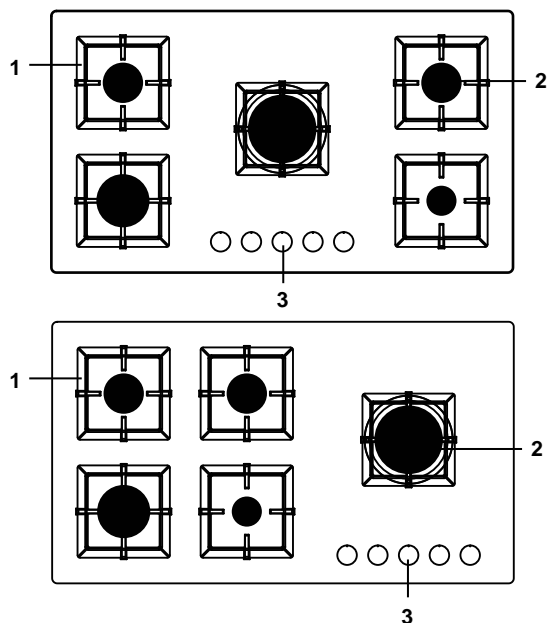
- Підключіть зелено-жовтий провід до клеми «E» або  забарвленого в зелений або зелено-жовтий.
- Підключіть коричневий провід до клеми "L" або кольоровий червоний або коричневий.
- Підключіть синій дріт до клеми "N" або кольоровий чорний або синій.

#### Недотримання правил техніки безпеки звільняє виробника від відповідальності.

### ОПИС ПРИСТРОЮ

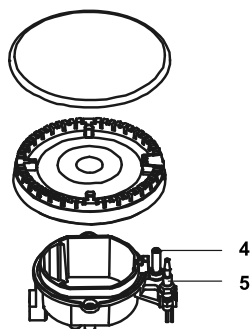
#### Загальний вигляд





1. Опорна решітка для посуду.
2. Газові конфорки різняться в розмірах та потужності. Для приготування їжі використовуйте посуд з таким діаметром, щоб він найбільш відповідав діаметру конфорки.
3. Ручки-регулятори для газових конфорок дозволяють регулювати інтенсивність та розмір полум'я.
4. Запальник газової конфорки дозволяє автоматично підпалити конфорку.
5. **Пристрій Бепеки\*** зупиняє потік газу, якщо полум'я випадково гасне.

\* Є тільки в деяких моделях.



## ВИКОРИСТАННЯ

### Увага

Біля кожної ручки-регулятора показано відповідне місцезнаходження конфорки.

### Газові конфорки

Кожна конфорка може регулюватися одним із слідуючих способів використовуючи відповідні ручки-регулятори:

- вимкнути
- 🔥 максимум
- 🔥 мінімум

Для ввімкнення конфорки просто натисніть відповідну ручку-регулятор та прокрутіть її в напрямку проти годинникової стрілки для встановлення потрібної інтенсивності, потримайте ручку натиснутою для того щоб конфорка розпалася автоматичним запальником.

В моделях в яких встановлений пристрій безпеки, при натисканні ручки та утриманні її в такому положенні на протязі 6 секунд полум'я ввімкнеться автоматично.

### Увага

Якщо полум'я випадково згасне, вимкніть ручку управління і почекайте 1 хвилину, перш ніж знову запалити його. Щоб вимкнути палик, поверніть ручку за годинниковою стрілкою до упору (до «» позиції).

## ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАННЮ КОНФОРОК

Для забезпечення ефективної роботи палика:

- Використовуйте відповідний посуд для кожного палика так, щоб полум'я не виходило за межі дна посуду.
- Завжди використовуйте посуд з плоским дном та кришкою.
- Коли вміст каструлі досягає точки кипіння, поверніть ручку до мінімуму.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ПОРАДИ

### Увага

Цей прилад був розроблений і виготовлений відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Наступні попередження служать для забезпечення безпеки і їх потрібно обов'язково прочитати.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Газове обладнання вимагає регулярного обміну повітря для підтримання ефективної роботи. При встановленні газової поверхні, дотримуйтесь інструкцій, наведених у пункті про “Місцезнаходження” приладу.
- Прилад був розроблений для внутрішнього використання в будинку і не призначений для комерційного або промислового використання.
- Прилад не повинен бути встановлений на вулиці, навіть під навісом. Це надзвичайно небезпечно залишати прилад під впливом різних опадів.
- Не торкайтесь до приладу голими частинами тіла.
- Прилад повинен використовуватися тільки дорослими особами для приготування їжі, у відповідності з інструкціями, які наведені в цій брошурі. Будь-яке інше використання приладу (наприклад, для опалення приміщення) є неправильним та небезпечним.
- Виробник не може нести відповідальність за будь-які збитки в результаті неправильного та необгрунтованого використання приладу.
- Переконайтеся, що кабелі живлення інших електроприладів не вступають в контакт з гарячими частинами духовки.
- Отвори для вентиляції та розсіювання тепла ніколи не повинні бути закриті.
- Завжди переконайтесь, що ручки знаходяться в вимкненому положенні, коли прилад не використовується.
- При відключенні приладу завжди витягуйте вилку з розетки, не тягніть за кабель.
- Ніколи не виконуйте чищення або технічне обслуговування без вимкнення приладу з розетки.
- У разі несправності, ні в якому разі не намагайтесь відремонтувати прилад самі. Ремонт, виконаний некомпетентною особою, може призвести до травми або подальшої несправності приладу. Зверніться у сервісний центр (див. Допомога).
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, агентом з обслуговування або особою з аналогічною кваліфікацією.
- Завжди переконайтесь, що ручки каструль повернуті до центру плити, щоб уникнути випадкових опіків.

### Увага

- Не закривайте скляну кришку (якщо є), коли газові пальники або плита ще гаряча.
- Не залишайте плиту ввімкненою без каструлі, поставленої на неї.
- Не використовуйте нестійкі або деформовані каструлі.

Пристрій не призначений для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремою системою дистанційного керування.

### Утилізація

При утилізації пакувального матеріалу: дотримуйтесь місцевого законодавства, можливо упаковка може бути використана повторно.

## ПЕРЕРОБКА ТА ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Будь-ласка обережно проводьте утилізацію упаковки та старих приладів.

Щоб звести до мінімуму ризик травмування дітей, потрібно зняти двері, штекер та кабель живлення.

Утилізуйте ці частини окремо, щоб переконатися, що пристрій не може бути підключений до розетки, та двері не можливо буде закрити та заблокувати.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

### Відключення електроживлення

Відключіть пристрій від мережі електроживлення перед проведенням будь-яких робіт на ньому.

### Чищення пристрою

- Не використовуйте абразивні або агресивні миючі засоби, такі як плямовивідники, проти іржі, порошкові миючі засоби та абразивні губки: вони можуть подрпати поверхню виробу.
- **Ніколи не використовуйте парові очисники або тиск для чищення виробу.**
- Як правило, досить вимити панель вологою губкою та просушити його за допомогою абсорбуючого матеріалу.
- Знімні частини пальників повинні часто митися теплою водою з милом. Також з поверхні повинна видалятися будь-яка згоріла речовина.
- Для газових панелей, які мають автоматичну запальничку, поверхня електронної частини повинна митися миттєво після забруднення. Також отвори виходу газу повинні бути перевірені на випадок завалів.
- Електрична плита повинна бути очищена за допомогою вологої тканини та змащена невеликою кількістю рослинної олії, поки вона ще тепла.
- На нержавіючій сталі можуть залишитися сліди від жорсткої води, яка лишалася на поверхні протягом тривалого часу,

або від агресивних миючих засобів, що містять фосфор.

- Після очищення промийте та висушіть всі краплі води, що залишилися.

### Технічне обслуговування

З часом, крани можуть погано повертатися. Якщо це станеться, кран повинен бути замінений.

### Увага

Ця процедура повинна виконуватися кваліфікованим фахівцем, уповноваженим заводом виробником.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо прилад не працює належним чином або взагалі не працює. Перш ніж звертатися до сервісного центру за допомогою, перевірте те, що може бути зроблено. По-перше, переконайтеся, що подавання газу та живлення є безперебійне. Також, чи відкриті газові клапани.

Якщо, незважаючи на всі перевірки, плита не працює належним чином, і проблема не усувається, зверніться до найближчого центру обслуговування клієнтів. При звертанні до сервісного центру майте при собі натупну інформацію:

- Прилад моделі (модель).
- Серійний номер (S / N).

Цю інформацію можна знайти на табличці, розташованій на приладі або на упаковці.

### Увага

Ніколи не використовуйте несанкціоновану допомогу техніків та ніколи не використовуйте оригінальні запасні частини.

Товар сертифіковано.

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859

Проблема	Можливі причини / Методи усунення
Пальник не запалюється або полум'я немає навіть навколо пальника.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Засмічені труби пальників</li> <li>• Всі рухомі частини пальника рухають так як потрібно.</li> <li>• Біля приладу є протяг.</li> </ul>
Полум'я не горить в моделях з запобіжним пристроєм.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Натискаєте ручку в напрямку до плити.</li> <li>• Тримаєте ручку достатньо довго, щоб автозапальник спрацював.</li> <li>• Отвори газу не заблоковані в області місцезнаходження запобіжного приладу.</li> </ul>
Пальник не горить при установці «мінімум».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Газові отвори не заблоковані.</li> <li>• Біля приладу немає протягу.</li> <li>• Мінімальні налаштування були виставлені вірно.</li> </ul>
Посуд стоїть не стійко	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дно посуду абсолютно пласке.</li> <li>• Посуд розташований по центру пальника.</li> <li>• Підтримуюча решітка під посуд була встановлена вірно.</li> </ul>